

County of Santa Clara Public Health Department



Public Health Administration
976 Lenzen Avenue, 2nd Floor
San José, CA 95126
408.792.5040

2020年2月10日

針對從中國大陸返美的學生指引更新資訊

冠狀病毒的疫情持續快速升溫。加州公共衛生部已向各學校和學區發布最新指引，內容如下所述。本指引不適用於香港、澳門和臺灣，新型冠狀病毒在這些地區並沒有大規模傳染的情況。

學校及學區最新指引

請注意，曾有學生和其他人表示自己受到污名化。我們呼籲學校確保學生和教職員的隱私，以協助預防歧視的發生。

自**2020年2月3日**起從中國大陸返抵美國的學生和教職員應受到學校隔離**14天**的時間，從其離開中國隔日開始算起。*這是和先前指引的不同之處。*

有關美國疾病管制中心 (Centers for Disease Control, CDC) 指引中返美旅客的相關規定，請參閱：
<https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index-Chinese.html>

對於那些在2月3日之前返美且沒有呼吸道疾病的學生和教職員工，他們可能希望在離開中國大陸後考慮居家隔離14天，但這是非強制性的。

若發生特殊情況，即學生或教職員在**2020年2月3日**之前便已從中國大陸返美且符合下列條件：

- 有呼吸道疾病的症狀，例如發燒和咳嗽；且
- 在其離開中國後的**14天**內發病；

請採取以下步驟：

- 盡可能將該人士與其他人隔離，並安排該人士返家；以及
- 請在正常營業時間（**408-885-3980**，週一至週五上午8點至下午5點）與 County of Santa Clara 公共衛生部聯絡，以獲得進一步指引。

防止所有傳染病傳播的預防措施

目前，Santa Clara County 的民眾受到新型冠狀病毒感染的健康風險仍然很低，但學校可採取一般常見的預防措施來預防所有傳染病的傳播。這些預防措施將有助於預防其他常見疾病的傳播，例如流行性感冒和腸胃炎。

Board of Supervisors: Mike Wasserman, Cindy Chavez, Dave Cortese, Susan Ellenberg, S. Joseph Simitian
County Executive: Jeffrey V. Smith

County of Santa Clara

Public Health Department



Public Health Administration
976 Lenzen Avenue, 2nd Floor
San José, CA 95126
408.792.5040

我們鼓勵所有學生、家長和教職員採取日常預防措施：

- 生病時待在家裡。
 - 留在家中，直到在沒有服用退燒藥的情況下退燒至少達 24 小時。
 - 若症狀變得更加嚴重（例如高燒或呼吸困難），請立即尋求醫療照護。

遵守「呼吸道症狀禮節」。

- 在咳嗽時，以面紙或衣袖遮掩口鼻。請參閱 CDC 的「Cover Your Cough」（在咳嗽時遮掩口鼻）頁面 (<https://www.cdc.gov/flu/prevent/actions-prevent-flu.htm>)，以查看網頁最下方且包含多種語言版本的海報和傳單。
- 提供適當的用品並將其擺放在易於取得之處，包括面紙和感應式垃圾桶。
- 經常洗手。
 - 透過衛教、排定洗手時間以及提供適當用品以鼓勵學生和教職員洗手。
- 定期清潔學生和教職員經常觸碰的表面。
- 將生病的學生和教職員與其他人隔離，直到其可以返家為止。在可行的情況下，設立一間其他人平常不會經過的「病房」。
- 鼓勵在本季尚未接種流感疫苗的人士接種流感疫苗，以減少生病和缺席的機率（但無法預防冠狀病毒疾病）。

口罩相關注意事項：出現症狀的人配戴口罩是預防疾病傳播的最有效方式。若民眾有咳嗽或打噴嚏等症狀，其在醫生診所和醫院必須配戴口罩。

擬定疫情爆發和傳染病的因應政策：

- 與 County of Santa Clara 公共衛生部建立關係，以持續進行溝通。
- 更新緊急計劃，以確保緊急計劃在疫情爆發之前便已到位。

Dr. Sara Cody
Health Officer, County of Santa Clara

Board of Supervisors: Mike Wasserman, Cindy Chavez, Dave Cortese, Susan Ellenberg, S. Joseph Simitian
County Executive: Jeffrey V. Smith